

TIESAS SPRIEDUMS (piektā palāta)

2015. gada 9. decembrī (*)

Līgums sniegt prejudiciālu nolikumu – Sestā PVN direktīva – Atbrīvojumi – 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunkts – Kopīgā ieguldījumu fondi – Jēdziens – Ieguldījumi nekustamajos īpašumos – Kopīgā ieguldījumu fondu pārvaldīšana – Jēdziens – Nekustama īpašuma faktiskā apsaimniekošana

Lieta C-595/13

par līgumu sniegt prejudiciālu nolikumu atbilstoši LESD 267. pantam, ko *Hoge Raad der Nederlanden* (Nīderlandes Augstākā tiesa) iesniedza ar lēmumu, kas pieņemts 2013. gada 1. novembrī un kas Tiesā reģistrēts 2013. gada 21. novembrī, tiesvedībā

Staatssecretaris van Financiën

pret

Fiscale Eenheid X NV cs,

TIESA (piektā palāta)

šādā sastāvā: ceturtās palātas priekšsēdētājs T. fon Danvics [*T. von Danwitz*], kas pilda piektās palātas priekšsēdētāja pienākumus, tiesneši D. Švābi [*D. Šváby*], A. Ross [*A. Rosas*] (referenti), E. Juhāss [*E. Juhász*] un K. Vajda [*C. Vajda*],

ģenerālvokāte J. Kokote [*J. Kokott*],

sekretāre M. Ferreira [*M. Ferreira*], galvenā administratore,

ģemotvārā rakstveida procesu un 2015. gada 4. marta tiesas sēdī,

ģemotvārā apsvērumus, ko sniedza:

- *Fiscale Eenheid X NV cs* vārdā – *T. Scheer*, advocaat, *K. Bruins* un *M. Morawski*, adviseurs,
- Nīderlandes valdības vārdā – *M. Bulterman*, *B. Koopman* un *H. Stergiou*, pārstāves,
- Zviedrijas valdības vārdā – *A. Falk*, *C. Meyer-Seitz*, *U. Persson*, *E. Karlsson*, *L. Swedenborg* un *C. Hagerman*, pārstāvji,
- Apvienotās Karalistes valdības vārdā – *L. Christie*, pārstāvis, kam palīdz *R. Hill*, barrister,
- Eiropas Komisijas vārdā – *W. Roels* un *C. Soulay*, pārstāvji,

noklausījusies ģenerālvokātes secinājumus 2015. gada 20. maijā tiesas sēdē,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par Padomes 1977. gada 17. maija Sest?s direkt?vas 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze (OV L 145, 1. lpp.), kur? groz?jumi izdar?ti ar Padomes 1991. gada 16. decembra Direkt?vu 91/680/EEK (OV L 376, 1. lpp.; turpm?k tekst? – “Sest? direkt?va”), 13. panta B da?as d) punkta 6. apak?punkta interpret?ciju.

2 Šis l?gums ir iesniegts tiesved?b? starp *Staatssecretaris van Financiën* (Valsts sekret?rs finanšu liet?s) un *Fiscale Eenheid X NV* cs (turpm?k tekst? – “X”) saist?b? ar pazi?ojumu par pievienot?s v?rt?bas nodok?a (turpm?k tekst? – “PVN”) maks?juma apm?ru, kas tai bija j?maks? par 1996. gadu.

Atbilstoš?s ties?bu normas

Savien?bas ties?bas

PVN tiesiskais regul?jums

3 Atbilstoši Sest?s direkt?vas 2. panta 1. punktam PVN piem?ro tostarp “par pakalpojumu sniegšanu, ko par atl?dz?bu attiec?g?s valsts teritorij? veicis nodok?u maks?t?js, kas k? t?ds r?kojas”.

4 Atbilstoši Sest?s direkt?vas 4. panta 4. punkta otrajai da?ai “katra dal?bvalsts par atseviš?iem nodok?a maks?t?jiem var uzl?kot personas, kuras re?istr?tas š?s valsts teritorij? un kuras, juridiski b?damas patst?v?gas, ir cieši saist?tas cita ar citu finansi?l?m, saimniecisk?m un organizatorisk?m sait?m”.

5 Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apak?punkts ir š?ds:

“Cikt?l tas nav pretrun? ar citiem Kopienas noteikumiem, dal?bvalstis atbr?vo t?l?k min?t?s darb?bas atbilst?gi noteikumiem, ko t?s pie?em, lai nodrošin?tu pareizu un god?gu šo atbr?vojumu piem?rošanu un lai nepie?autu nek?du nodok?u nemaks?šanu, apiešanu vai ?aunpr?t?gu izmantošanu:

[..]

d) š?dus dar?jumus:

[..]

6. ?pašu dal?bvalstu noteiktu ieguld?jumu fondu vad?šanu.”

6 Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apak?punkts b?t?b? identiskiem v?rdiem ir izteikts Padomes 2006. gada 28. novembra Direkt?vas 2006/112/EK par kop?jo pievienot?s v?rt?bas nodok?a sist?mu (OV L 347, 1. lpp.), ar ko no 2007. gada 1. janv?ra ir atcelta un aizst?ta Sest? direkt?va, 135. panta 1. punkta g) apak?punkt?.

Ieguld?jumu uzraudz?bas tiesiskais regul?jums

7 Padomes 1985. gada 20. decembra Direktīvas 85/611/EEK par normatīvo un administratīvo aktu koordināciju attiecībā uz pārvadamu vārtspārņu kolektīvo ieguldījumu uzņēmumiem (PVKIU) (OV L 375, 3. lpp.; turpmāk tekstā – "PVKIU direktīva") preambulas pirmajā un otrajā apsvērumā ir teikts:

"tā kā dalībvalstu tiesību akti par kolektīvu ieguldījumu uzņēmumiem dažādos valsts ieviešanas atšķirības, jo īpaši attiecībā uz šo uzņēmumu pienākumiem un to kontroli; tā kā šīs atšķirības deformē konkurenci starp šiem uzņēmumiem un nenodrošina līdzvērtīgu aizsardzību sertifikātu turētājiem;

tā kā valstu tiesību akti, kas reglamentē kolektīvo ieguldījumu uzņēmumus, jākoordinē, lai Kopienas līmenī tuvinātu konkurences nosacījumus starp šādiem uzņēmumiem, reizē nodrošinot efektīvu un vienveidīgu aizsardzību sertifikātu turētājiem; tā kā šāda koordinācija, ņemot vērā vienas dalībvalsts kolektīvo ieguldījumu uzņēmumu vārdus, pārdot savus sertifikātus citās dalībvalstīs."

8 Direktīvas preambulas sestajā apsvērumā PVKIU direktīvas piemērošanas joma ir definēta šādi:

"tā kā dalībvalstu tiesību aktu koordinācija sākotnēji jāveic tikai attiecībā uz kolektīvo ieguldījumu uzņēmumiem, kas nav slēgtā veida uzņēmumi un kas veic savu sertifikātu publisku tirdzniecību Kopienā, un kuru vienīgais mērķis ir veikt ieguldījumus pārvadamos vārtspārņos [...]; tā kā tādēļ kolektīvo ieguldījumu uzņēmumu reglamentēšana, uz kuriem neattiecas direktīva, rada dažādas problēmas, kas jārisina ar citu noteikumu palīdzību, un uz šādiem uzņēmumiem attieksies arī šāda koordinācija; [...]"

9 Ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 21. janvāra Direktīvu 2001/108/EK (OV L 41, 35. lpp.), grozījumu redakcijā, kas nav piemērojama pamatlīdzes faktiem, PVKIU direktīvas 1. panta 1. un 2. punkts ir noteikts:

"1. Dalībvalstis šo direktīvu piemēro pārvadamu vārtspārņu kolektīvo ieguldījumu uzņēmumiem (turpmāk "PVKIU"), kas atrodas to teritorijā.

2. Šajā direktīvā, ievievojot 2. pantu, PVKIU ir uzņēmumi:

– kura vienīgais mērķis ir sabiedrības naudas līdzekļu kolektīvie ieguldījumi vārtspārņos un/vai citos 19. panta 1. punktā norādītajos likvidācijas finanšu aktīvos un kurš darbojas pēc dalītā riska principa, un

– kuru sertifikāti pēc turētāju lūguma tieši vai netieši tiek atpirkti vai izpirkti no šo uzņēmumu aktīviem. Pasākumus, ko veic PVKIU, lai nodrošinātu, ka to sertifikātu fondu biržas cena būtiski neatšķiras no to tīrās aktīvu vērtības, uzskata par līdzvērtīgiem šādi atpiršanai vai izpiršanai."

10 Atbilstoši PVKIU direktīvas 5. panta 2. punkta otrajai daļai, redakcijā atbilstoši grozījumiem, kas izdarīti ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 21. janvāra Direktīvu 2001/107/EK (OV L 41, 20. lpp.), kas nav piemērojama pamatlīdzes faktiem, "šajā direktīvā kopīgu ieguldījumu fondu un ieguldījumu sabiedrību pārvērtēšana ietver II pielikumā minētās funkcijas, kuru uzskaitījums ir nepilnīgs".

11 Minētajā II pielikumā "Kolektīvā portfeļa pārvērtēšana iekšējās funkcijas" starpā ir minētas šādas funkcijas:

- investīciju pārvaldīšana;
- administratīvā vadība:
- a) juridiskie un līdzekļu pārvaldīšanas grāmatvedības pakalpojumi;
- b) klienta pieprasījumi;
- c) vārtīšana un cenas noteikšana (tostarp nodokļu deklarācijas);
- d) reglamentācija atbilstības uzraudzība;
- e) sertifikātu turētāju reģistra kārtošana;
- f) ienākumu sadale;
- g) sertifikātu emisija un dzīšana;
- h) līguma norēķini (tostarp sertifikātu nosūtīšanu);
- i) lietvedība.
- realizācija.”

12 Ieguldījumu uzraudzība tika pastiprināta, pieņemot Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 8. jūnija Direktīvu 2011/61/ES par alternatīvo ieguldījumu fondu pārvaldniekiem un par grozījumiem Direktīvā 2003/41/EK, Direktīvā 2009/65/EK, Regulā (EK) Nr. 1060/2009 un Regulā (ES) Nr. 1095/2010 (OV L 174, 1. lpp.), kas tomēr nav piemērojama pamatlīetas faktiem. No šīs direktīvas preambulas 34. un 58. apsvēruma izriet, ka tā ir piemērojama nekustamā pašu īpašuma ieguldījumu fondiem.

Nīderlandes tiesības

13 Atbilstoši 1968. gada Apgrozījuma nodokļa likuma (*Wet op de Omzetbelasting 1968*), redakcijā, kas piemērojama pamatlīetas faktiem (turpmāk tekstā – “PVN likums”), 7. panta 4. punktam “fiziskas personas vai organizācijas Vispārīgā likuma par valsts nodokļiem (*Algemene wet inzake rijksbelastingen*) izpratnē, kuras šī panta izpratnē ir uzņēmums, kuras dzīvo vai ir reģistrētas Nīderlandē vai kurām ir pastāvīgs uzņēmums Nīderlandē un kuru finanšu, saimnieciskās un organizatoriskās saites ir tādas, ka tās veido vienu vienību, pēc vienas vai vairāku to pieprasījuma un ar inspektora lēmumu, ko var pārskatīt, tiek uzskatītas par vienu uzņēmumu no tā mēneša pirmās dienas, kas ir pēc mēneša, kurā inspektors ir pieņēmis šo lēmumu. Nodokļu vienības izveidošanas, grozīšanas un izbeigšanas kārtību var noteikt ar ministrijas lēmumu”.

14 PVN likuma 11. panta 1. punkta i) apakšpunkta trešajā daļā būtībā ir noteikts, ka ieguldījumu fondu un ieguldījumu sabiedrību kopīgā pašu īpašuma pārvaldīšana kolektīvā ieguldījuma nolīkiem ir atbrīvota no PVN.

Pamatlieta un prejudiciālie jautājumi

15 X ir nodokļu maksātāju vienība PVN likuma 7. panta 4. punkta izpratnē, proti, viens nodokļa maksātājs atbilstoši Sestās direktīvas 4. panta 4. punkta otrajai daļai.

16 Pie šīs nodokļu maksātāju vienības pieder sabiedrība *A Beheer NV* (turpmāk tekstā – “A

”).

17 A 1996. gadā noslēdza līgumu par dažādu pakalpojumu sniegšanu ar trim Nīderlandē reģistrētiem sabiedrībām. Šīs sabiedrības nepieder pie X. Tās ir dibinājušas vairāki pensiju fondi. Pēc to izveides tās ir emitējušas daļas un daļu apliecības, pašuma tiesības uz kurām ir tikušas nodotas trešajām personām. Tās nodarbojas ar daļu turētāju vai daļu apliecību iegādi, nekustamo pašumu iegādi un pārdošanu, kā arī to apsaimniekošanu. Tām nav personāla. Akcionāri prasa no šīm sabiedrībām rezultātus dividenžu izmaksās veidā.

18 No šiem līgumiem, kurus A pret atlīdzību pildīja šīm pašām sabiedrībām, izriet šādas darbības:

- a) visi uzdevumi, kuri izriet A kā pilnvarotāja statūtos noteikta direktora funkcijām;
- b) visi izpildrakstura uzdevumi, kas pilnvarotajam izriet no likuma priekšrakstiem, statūtiem, noteikumiem un pārvaldes lēmumiem;
- c) pilnvarotāja mantas pārvaldīšana, kā aprakstīts līgumu l pielikumā;
- d) finanšu ziņojumu sagatavošana, automātiska datu apstrāde un iekšējā grāmatvedības kontrole;
- e) rēķošanās ar pilnvarotāja aktīviem, tostarp nekustamo pašumu iegāde un pārdošana, un
- f) daļu turētāju vai daļu apliecību iegāde.

19 C) punktā norādītajā l pielikumā ir noteikts:

“Pārvaldīšanas pakalpojumu sniegšana [...] ietver:

A. Nekustamo pašuma pārvaldīšana:

- 1) nekustamo pašuma un tā lietošanas uzraudzība un ar to saistītā kontaktu uzturēšana ar īrniekiem;
- 2) uz pilnvarotāja rīdina – nekustamo pašuma aģentu iesaistīšana, ja nekustamais pašums nav izīrēts, īrnieku novērtējums;
- 3) atbilstoši pašumu pārbaude un to stāvokļa konstatēšana;
- 4) īres maksas iekasēšana [...] un parādnieku pārvaldīšana; īres piemaksu apstrāde;
- 5) apjomīgas apkopes budžeta izveidošana un tās veikšana, kā arī tās tehniskais vērtējums un tās īstenošanas kontrole [...];
- 6) rēķes par ikdienas uzturēšanas darbiem un to pienācīgas izpildes kontrole;
- 7) rēķes par papildpiegādēm un papildpakalpojumiem; to kvalitātes kontrole, kā arī rēķinu izrakstēšana īrniekiem šajā saistībā;
- 8) iepriekš minēto pozīciju administratīvā apstrāde, un
- 9) ikdienas juridiskie uzdevumi; īres paaugstinājumu veikšana un īres līgumu pagarināšana.

[..]"

20 Visus uzdevumus, kas A noteikti ar pamatliet? apl?kotajiem l?gumiem, t? veic vai nu pati, vai treš?s personas tos veic t?s v?rd? un t?s atbild?b?. Par šiem uzdevumiem A no katras pamatliet? apl?kot?s sabiedr?bas sa??ma atl?dz?bu, kas ir paredz?ta k? 8 % no teor?tisk?s gada ?res maksas no nekustam? ?pašuma, kurš pieder pie attiec?g?s sabiedr?bas akt?viem.

21 X attiec?b? uz no š?m trim nekustam? ?pašuma sabiedr?b?m sa?emto atl?dz?bu nav samaks?jusi PVN, uzskatot, ka visiem pakalpojumiem, kurus sabiedr?b?m ir sniegusi t? pati vai kurus sniegušas t?s atbild?b? treš?s personas, ir piem?rojams PVN likuma 11. panta 1. punkta i) apakšpunkta trešaj? da?? paredz?tais atbr?vojums.

22 Valsts nodok?u iest?des inspektors tom?r uzskat?ja, ka tikai darb?b?m, kas nor?d?tas attiec?go p?rvald?šanas l?gumu e) un f) punkt?, ir piem?rojams atbr?vojums, proti, nekustamo ?pašumu ieg?dei un p?rdošanai, k? ar? da?u tur?t?ju vai da?u apliec?bu ieg?dei. T?d?? viš X veica PVN p?rr??inu par laikposmu no 1996. gada 1. janv?ra l?dz 31. decembrim.

23 Sa??mis s?dz?bu par šo pazi?ojumu, valsts nodok?u iest?des inspektors samazin?ja p?rr??ina summu, tom?r uzskatot, ka da?ai no A sniegtajiem pakalpojumiem nav piem?rojams atbr?vojums. Uzskatot, ka samazin?jums nav pietiekams, X par valsts nodok?u iest?des inspektora l?mumu c?la pras?bu *Rechtbank Breda* (Bredas tiesa). Min?t? tiesa atzina pras?bu par pamatotu, atc?la min?to l?mumu un pieš??ra liel?ku samazin?jumu.

24 Valsts nodok?u iest?des inspektors t?d?? par *Rechtbank Breda* (Bredas tiesa) spriedumu iesniedza apel?cijas s?dz?bu *Gerechtshof te 's Hertogenbosch* (Hertogenbosas apel?cijas tiesa), kas atst?ja sp?k? pirmaj? instanc? pie?emto nol?mumu.

25 Finanšu valsts sekret?rs par *Gerechtshof te 's Hertogenbosch* (Hertogenbosas apel?cijas tiesa) spriedumu iesniedza kas?cijas s?dz?bu *Hoge Raad der Nederlanden* (N?derlandes Augst?k? tiesa). Savos secin?jumos *Hoge Raad der Nederlanden* (N?derlandes Augst?k? tiesa) ?ener?ladvok?ts aicin?ja šo tiesu atz?t kas?cijas s?dz?bu par nepamatotu.

26 *Hoge Raad der Nederlanden* (N?derlandes Augst?k? tiesa) šaub?s, vai t?das ieguld?jumu sabiedr?bas k? apl?kot?s sabiedr?bas, kur?s ir sakopots vair?k nek? viena ieguld?t?ja kapit?ls, lai ieg?d?tos, tur?tu, p?rvald?tu un p?rdotu nekustamos ?pašumus, g?stot no t? pe??u, kas tiks izmaks?ta visiem da?u tur?t?jiem dividenžu veid?, p?d?jiem min?tajiem g?stot labumu ar? no to da?u v?rt?bas pieauguma, ir uzskat?mas par "ieguld?jumu fondiem" Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta izpratn?. Konkr?t?k, t? pr?to, vai apst?klis, ka l?dzek?i tiek ieguld?ti nekustamaj? ?pašum?, liedz piem?rot šo normu.

27 Ja š?s sabiedr?bas var?tu tikt uzskat?tas par "ieguld?jumu fondiem" Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta izpratn?, *Hoge Raad der Nederlanden* (N?derlandes Augst?k? tiesa) šaub?s, vai nekustamo ?pašumu faktisk? apsaimniekošana, taj? skait? viss, kas saist?s ar šo ?pašumu iz?r?šanu un uztur?šanu, ko š?s sabiedr?bas uztic treš?m person?m, proti, A, ir "vad?šana" [p?rvald?šana] š?s normas izpratn?.

28 Š?dos apst?k?os *Hoge Raad der Nederlanden* (N?derlandes Augst?k? tiesa) nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?dus prejudici?los jaut?jumus:

"1) Vai Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka sabiedr?ba, kuru ir izveidojis vair?k nek? viens ieguld?t?js ar vien?gu m?r?i – sav?ktos akt?vus ieguld?t nekustamaj? ?pašum?, var tikt uzskat?ta par [kop?gu] ieguld?jumu fondu š? noteikuma

izprātņ?

2) Ja atbilde uz pirmo jautājumu ir apstiprinoša, vai Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka ar jādzienu “vadīšana” [pārvaldīšana] ir jāsaprot arī sabiedrības nekustamo īpašumu faktiskā apsaimniekošana, ko sabiedrība ir uzticējusi trešajai personai?”

Par prejudiciālajiem jautājumiem

Par pirmo jautājumu – jādzienu “kopīgo ieguldījumu fondī”

29 Ar pirmo jautājumu, kods tas izriet no iesniedzējtiesas lūguma, iesniedzējtiesa būtībā jautā, vai Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka tādās sabiedrības kā pamatlietā aplūkots sabiedrības, kurās ir sakopots vairāku ieguldītāju kapitāls, lai iegādātos, turētu, pārvaldītu un pārdotu nekustamo īpašumu, gūstot no tā peļņu, kas tiks izmaksāta visiem daļu turētājiem dividenžu veidā, piedāvātajiem gūstot labumu arī no to daļu vērtības pieauguma, var tikt uzskatīts par “[kopīgo] ieguldījumu fondiem” šīs normas izpratnē.

30 Vispirms ir jāatgādina, ka atbilstoši pastāvīgajai judikatūrai, lai arī Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunktā paredzētie atbrīvojumi no nodokļa ietver autonomas Savienības tiesību jādzienu, kuriem principā ir piešķirama kopīga definīcija, lai izvairītos no atšķirīgas PVN sistēmas piemērošanas dažādos dalībvalstīs, lai dalībvalstis nevarētu grozīt tās saturu, tas tomēr neattiecas uz gadījumiem, kad Eiropas Savienības likumdevējs tām ir uzticējis definēt noteiktus atbrīvojumus no nodokļa (skat. šajā ziņā spriedumus *Abbey National*, C-169/04, EU:C:2006:289, 38. un 39. punkts; *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust* un *The Association of Investment Trust Companies*, C-363/05, EU:C:2007:391, 19. un 20. punkts; *Wheels Common Investment Fund Trustees* u.c., C-424/11, EU:C:2013:144, 16. punkts, kā arī *ATP PensionService*, C-464/12, EU:C:2014:139, 40. punkts).

31 Sestās direktīvas 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunktā pilnvaras definēt jādzienu “kopīgo ieguldījumu fondī” ir nodotas dalībvalstīm (skat. spriedumus *Wheels Common Investment Fund Trustees* u.c., C-424/11, EU:C:2013:144, 16. punkts, kā arī *ATP PensionService*, C-464/12, EU:C:2014:139, 40. punkts).

32 Tomēr šīs dalībvalstīm piešķirtās definīšanas tiesības ir ierobežotas ar aizliegumu grozīt pašu Savienības likumdevēja izmantoto atbrīvojuma formulējumu. Tostarp dalībvalstis, nenoliedzot pašu “kopīgo ieguldījumu fondu” jādzienu, nevar izvēlēties no kopīgajiem ieguldījumu fondiem tos, kuriem pienāksies atbrīvojums, un tos, kuriem nē. Tātad ar minēto tiesību normu tai ir piešķirtas pilnvaras definēt jādzienu “kopīgo ieguldījumu fondī” atbilstošus fondus tikai valsts tiesībās (skat. šajā ziņā spriedumus *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust* un *The Association of Investment Trust Companies*, C-363/05, EU:C:2007:391, 41.–43. punkts; *Wheels Common Investment Fund Trustees* u.c., C-424/11, EU:C:2013:144, 17. punkts, kā arī *ATP PensionService*, C-464/12, EU:C:2014:139, 41. punkts).

33 Tostarp šīs dalībvalstīm piešķirtās jādzienu “kopīgo ieguldījumu fondī” definīšanas pilnvaras ir jāsteno, ievērojot Sestās direktīvas mērķus, kā arī kopīgai PVN sistēmai raksturīgo nodokļu neitralitātes principu (skat. šajā ziņā spriedumus *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust* un *The Association of Investment Trust Companies*, C-363/05, EU:C:2007:391, 22. un 43. punkts; *Wheels Common Investment Fund Trustees* u.c., C-424/11, EU:C:2013:144, 18. punkts, kā arī *ATP PensionService*, C-464/12, EU:C:2014:139, 42. punkts).

34 Šajā ziņā ir jānorāda, ka ar kopīgo ieguldījumu fondu pārvaldi saistīto darījumu

atbr?vojuma no nodok?a m?r?is it ?paši ir atvieglot ieguld?t?jiem v?rtspap?ru ieguld?jumu veikšanu ar ieguld?jumu fondu starpniec?bu, izsl?dzot ar PVN saist?tas izmaksas un t?d?j?di nodrošinot kop?j?s PVN sist?mas neitralit?ti, neietekm?jot izv?li starp tiešu ieguld?jumu v?rtspap?ros un ieguld?jumu, izmantojot kop?gu ieguld?jumu uz??mumu starpniec?bu (skat. spriedumus *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust* un *The Association of Investment Trust Companies*, C?363/05, EU:C:2007:391, 45. punkts; *Wheels Common Investment Fund Trustees* u.c., C?424/11, EU:C:2013:144, 19. punkts, k? ar? *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 43. punkts).

35 T?d?? Sest?s direkt?vas piem?rošanas nol?k? ir j?nosaka, vai sabiedr?bas, kur?m ir t?das paz?mes k? sabiedr?b?m, par kur?m ir pamatlieta, un kuras ir izveidojuši vair?ki ieguld?t?ji ar vienu vien?gu m?r?i ieguld?t kop?gos akt?vus nekustamaj? ?pašum?, var tikt uzskat?tas par “[kop?gu] ieguld?jumu fondiem” š?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta izpratn?.

36 Ir j?atg?dina, ka fondi, kurus veido p?rvedamo v?rtspap?ru kop?go ieguld?jumu uz??mumi PVKIU direkt?vas izpratn?, ir kop?go ieguld?jumu fondi (skat. šaj? zi?? it ?paši spriedumus *Deutsche Bank*, C?44/11, EU:C:2012:484, 32. punkts; *Wheels Common Investment Fund Trustees* u.c., C?424/11, EU:C:2013:144, 23. punkts, k? ar? *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 46. punkts). K? izriet no š?s direkt?vas 1. panta 2. punkta, p?rvedamu v?rtspap?ru kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumi ir uz??mumi, kuru vien?gais m?r?is ir sabiedr?bas naudas l?dzek?u kolekt?vie ieguld?jumi v?rtspap?ros, kuri darbojas p?c dal?ta riska principa un kuru da?as p?c tur?t?ju l?guma tieši vai netieši tiek atpirktas vai izpirktas no šo uz??mumu akt?viem.

37 Turkl?t par kop?gu ieguld?jumu fondiem ir uzskat?mi ar? fondi, kuriem – kaut ar? tie nav kolekt?vo ieguld?jumu fondi PVKIU direkt?vas izpratn? – ir p?d?jiem min?tajiem identiskas ?paš?bas un kuri veic t?das pašas darb?bas vai vismaz ir tiem piel?dzin?mi t?d? zi??, ka tie ir iepriekšmin?to konkurenti (skat. šaj? zi?? spriedumus *Abbey National*, C?169/04, EU:C:2006:289, 53.–56. punkts; *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust* un *The Association of Investment Trust Companies*, C?363/05, EU:C:2007:391, 48.–51. punkts; *Wheels Common Investment Fund Trustees* u.c., C?424/11, EU:C:2013:144, 24. punkts, k? ar? *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 47. punkts).

38 Tom?r ir j?konstat?, ka t?das sabiedr?bas, par k?d?m ir pamatlieta un kuras ir izveidojuši vair?ki ieguld?t?ji ar vienu vien?gu m?r?i ieguld?t kop?gos akt?vus nekustamaj? ?pašum?, neb?tu uzskat?mas par kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumu PVKIU direkt?vas izpratn?. proti, ieguld?jumam, kuru veido vien?gi nekustamie ?pašumi, nepiem?ro PVKIU direkt?vu, jo t? atbilstoši t?s 1. panta 1. un 2. punktam ir piem?rojama tikai ieguld?jumiem v?rtspap?ros.

39 Lai t?s var?tu uzskat?t par kop?gu ieguld?jumu fondiem, kas ir atbr?voti no nodok?a Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta izpratn?, t?d?m sabiedr?b?m, par kur?m ir pamatlieta, t?d?j?di ir j?b?t raksturlielumiem, kas ir identiski kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem, k? tie ir defin?ti PVKIU direkt?v?, un t?m ir j?veic t?di paši dar?jumi vai vismaz t?m ir j?b?t sal?dzin?m?m ?paš?b?m, lai t?s b?tu šo uz??mumu konkurentes.

40 Šaj? zi?? vispirms ir j?nor?da, k? to secin?jumu 22.–29. punkt? ir dar?jusi ?ener?ladvok?te, ka Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt? paredz?tais iz??mums ir piem?rojams ieguld?jumu uz??mumiem, kuri valsts l?men? tiek ?paši uzraudz?ti.

41 K? Tiesa to ir vair?kk?rt nor?d?jusi, interpret?jot kop?go ieguld?jumu fondu atbr?vojumu š?s normas izpratn?, PVN tiesisk? regul?juma saska?ošana notika pirms tiesisk? regul?juma par at?aujas izsniegšanu ieguld?jumu fondiem un to uzraudz?bu un, it ?paši, pirms PVKIU direkt?vas

(spriedumi *Abbey National*, C-169/04, EU:C:2006:289, 55. punkts, k? ar? *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust un The Association of Investment Trust Companies*, C-363/05, EU:C:2007:391, 32. punkts).

42 K? to secin?jumu 21. punkt? nor?d?jusi ?ener?ladvok?te, dal?bvalstis s?kotn?ji noteica, ka ieguld?jumu fondi ir ieguld?jumu fondi, kurus regul? valsts un uz kuriem attiecas ?paši licenc?šanas un uzraudz?bas noteikumi, proti, valsts iest?žu veikta licenc?šana un kontrole, lai tostarp aizsarg?tu ieguld?t?jus. Atsauc? uz dal?bvalstu valsts ties?b?m “kop?go ieguld?jumu fondu” defin?šanai t?d?j?di ir ??vusi attiecin?t ties?bas uz atbr?vojumu no nodok?a atbilstoši Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunktam tikai uz valsts ?paši uzraudz?tiem ieguld?jumiem.

43 No PVKIU direkt?vas preambulas pirm? un otr? apsv?ruma izriet, ka, t? k? dal?bvalstu ties?bu akti par kolekt?vu ieguld?jumu uz??mumiem iev?rojami atš?iras, it ?paši attiec?b? uz šo uz??mumu pien?kumiem un to kontroli, Savien?bas likumdev?js ir v?l?jies koordin?t šos tiesiskos regul?jumus, lai Savien?bas l?men? tuvin?tu konkurences nosac?jumus starp š?diem uz??mumiem, reiz? nodrošinot efekt?v?ku un vienveid?g?ku aizsardz?bu dal?bniekiem, k? ar? ?autu vienas dal?bvalsts kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumam viegl?k p?rdot savus sertifik?tus cit?s dal?bvalst?s.

44 PVKIU direkt?v? attiec?b? uz kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem dal?bvalst?s t?d?j?di ir noteiktas kop?j?s minim?l?s normas par to darb?bas at?aušanu, strukt?ru, darb?bu un inform?ciju, kas tiem ir j?public?.

45 Ar PVKIU direkt?vu Savien?bas l?men? ieviešot pirmos ieguld?jumu fondu uzraudz?bas tiesisk? regul?juma elementus, ir tikusi ierobežota r?c?bas br?v?ba, kas ir dal?bvalst?m kop?go ieguld?jumu fondu defin?šan? Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta izpratn?.

46 Ieguld?jumu uzraudz?bas tiesisk? regul?juma koordin?šana Savien?bas l?men? t?d?j?di ir p?rkl?jusies ar dal?bvalstu defin?šanas pilnvar?m. “Kop?go ieguld?jumu fondu” j?dzienu Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta izpratn? t?d?j?di vienlaic?gi nosaka Savien?bas ties?bas un valsts ties?bas.

47 Tiesa ir nospriedusi, ka par kop?giem ieguld?jumu fondiem, kas š?s normas izpratn? ir atbr?voti no nodok?a, ir j?uzskata, pirmk?rt, ieguld?jumi, uz kuriem attiecas PVKIU direkt?va un kurus t?d?? valsts uzrauga ?paši, un, otrk?rt, fondus, kuriem, neesot kolekt?v? ieguld?juma uz??mumiem š?s direkt?vas izpratn?, ir tiem identiskas ?paš?bas un kas veic tos pašus dar?jumus vai, vismaz, tiem ir sal?dzin?mas ?paš?bas, lai tie b?tu šo uz??mumu konkurenti (spriedumi *Wheels Common Investment Fund Trustees u.c.*, C-424/11, EU:C:2013:144, 23. un 24. punkts, k? ar? *ATP PensionService*, C-464/12, EU:C:2014:139, 46. un 47. punkts).

48 Ta?u, k? secin?jumu 27. punkt? nor?d?jusi ?ener?ladvok?te, vien?gi uz ieguld?jumu fondiem, kas ir pak?auti ?pašai valsts uzraudz?bai, var tikt attiecin?ti tie paši konkurences nosac?jumi un vien?gi tie var v?rsties pie viena un t? paša ieguld?t?ju loka. Šie citu veidu ieguld?jumu fondi t?d?j?di princip? var sa?emt Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt? paredz?to atbr?vojumu, ja dal?bvalstis attiec?b? uz tiem paredz ar? ?pašu valsts uzraudz?bu.

49 Attiec?b? uz pamatlietu no t? izriet, ka ieguld?jums, ko veido vien?gi nekustamie ?pašumi un kam nepiem?ro kopš 1996. gada piem?rojam?s Savien?bas ties?b?s paredz?t?s uzraudz?bas normas, proti, PVKIU direkt?vu, var b?t kop?go ieguld?jumu fonds Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta izpratn? vien?gi tad, ja valsts ties?b?s š?dam fondam ir

paredz?ta ?paša valsts uzraudz?ba.

50 T? k? iesniedz?jtiesas sniegt?s nor?des ne?auj noteikt, vai tas t? ir pamatliet?, š?ds v?rt?jums ir j?veic iesniedz?jtiesai.

51 Ja iesniedz?jtiesa konstat?s, ka trim sabiedr?b?m, kur?m A ir sniegusi daž?dus pakalpojumus, tiek piem?rota ?paša valsts uzraudz?ba, v?l b?s j?p?rbauda, vai š?m sabiedr?b?m piem?t ?paš?bas, lai t?s var?tu tikt uzskat?tas par kop?go ieguld?jumu fondiem, kuri var tikt atbr?voti no nodok?a atbilstoši Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunktam un nodok?u neitralit?tes principam.

52 Šaj? zi?? X un Eiropas Komisija uzskata, ka pamatliet? apl?koto sabiedr?bu ?paš?bas atbilst kop?go ieguld?jumu fondu ?paš?b?m, k?das t?s izriet no Tiesas judikat?ras. T?d?j?di ieguld?jumu fonds b?tu piel?dzin?ms kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem, k?di tie ir defin?ti PVKIU direkt?v?, ja personas ir ieg?d?juš?s dal?bas ties?bas šaj? fond?, ja ienes?gums no ieguld?juma, ko t?s t?d?j?di ir veikušas, ir atkar?gs no to ieguld?jumu rezult?tiem, kurus ir veikuši fonda p?rvald?t?ji taj? laikposm?, kur? t?m bija š?s dal?bas ties?bas, un ja dal?bniekiem ir ties?bas sa?emt pe??u vai tie uz?emas fonda p?rvald?šanas risku (skat. šaj? zi?? spriedumu *Wheels Common Investment Fund Trustees u.c.*, C?424/11, EU:C:2013:144, 27. punkts). T?d? paš? zi?? Tiesa ir nospriedusi, ka uz??mumu pensiju fondi var tikt uzskat?ti par kop?gu ieguld?jumu fondiem, ja tos finans? izmaks?jamo pensiju sa??m?ji, ja uzkr?jums tiek ieguld?ts, piem?rojot dal?t? riska principu, un ieguld?jumu risku uz?emas pensiju sa??m?ji (spriedums *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 59. punkts).

53 T?das, ?emot v?r? iesniedz?jtiesas nor?des un Tiesai iesniegtos lietas materi?lus, š?iet esam pamatliet? apl?kot?s sabiedr?bas.

54 Š?s sabiedr?bas apkopo kapit?lu no daž?diem pensiju fondiem un p?rk, tur, p?rvalda un p?rdod nekustamo ?pašumu, lai no t? g?tu, cik vien lielu iesp?jams, pe??u. Š?s sabiedr?bas ir emit?jušas da?u apliec?bas, kas tiem, kuru tur?jum? apliec?bas ir, dod ties?bas uz sam?r?gu to pe??as da?u dividenžu form?. Person?m, kuru tur?jum? ir š?s da?u apliec?bas, ir ar? ties?bas uz attiec?g?s sabiedr?bas pe??u p?c to da?u v?rt?bas pieauguma. Ieguld?juma risku sedz da?u tur?t?ji. Ieguld?t?ji, kuri ir ieguld?juši savus naudas l?dzek?us k?das no šo sabiedr?bu kapit?l?, uz?emas risku saist?b? ar t?s piesaist?to akt?vu p?rvald?bu. Šo ieguld?t?ju pe??a dividenžu form? ir atkar?ga no attiec?g?s sabiedr?bas akt?vu atdeves. Sabiedr?bu, par kur?m ir pamatlieta, kapit?ls ir atv?rts daž?diem ieguld?t?jiem, kuriem ir iesp?ja nodot ?pašuma ties?bas uz to da?u apliec?b?m trešaj?m person?m, ja tie to t? v?las. Turkl?t jauni ieguld?t?ji var iest?ties attiec?gaj? sabiedr?b? un piesaist?t jaunu kapit?lu.

55 Ir j?nor?da, ka Zviedrijas vald?bas nor?d?tais arguments, ka nekustam? ?pašuma fond? riska sadales nav, nevar tikt atbalst?ts.

56 Šaj? zi??, kas attiecas uz pamatliet? apl?kotaj?m sabiedr?b?m, no tiesas s?d? sniegtaj?m nor?d?m un Tiesai iesniegtajiem lietas materi?liem, š?iet, izriet, ka piesaist?tais kapit?ls tiek ieguld?ts atbilstoši dal?t? riska principam. L?dzek?i tiek ieguld?ti daž?du kategoriju nekustamaj? ?pašum?, gan dz?vojam?, gan komerci?laj?, un daž?dos ?eogr?fiskajos re?ionos.

57 K? to uzsver Komisija, tas, ka šaj? gad?jum? runa ir par ieguld?jumiem nekustamaj? ?pašum?, neietekm? triju sabiedr?bu, par kur?m ir pamatlieta, darb?bu, proti, kolekt?vu l?dzek?u p?rvald?šanu. Proti, Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts attiecas uz "ieguld?jumu fondu vad?šanu", nenor?dot noteiktu ieguld?juma formu, ne ar?dzan noš?irot tos p?c akt?viem, kuros l?dzek?i tiek ieguld?ti. T?tad nekas neliecina par to, ka šaj? norm? paredz?tais atbr?vojums attiecas tikai uz ieguld?jumiem v?rtspap?ros un ka citas ieguld?juma

formas b?tu izsl?gtas no š? atbr?vojuma. Proti, nedz 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta konteksts, nedz t? formulējums, nedz ar? š?s normas m?r?is nenor?da, ka Savien?bas likumdev?ja nodoms b?tu bijis ierobežot š?s normas piem?rošanu tikai kop?go ieguld?jumu uz??mumiem, kas iegulda v?rtspap?ros.

58 Tom?r iesniedz?jtiesa jaut?, vai šaj? paš? norm? paredz?t? atbr?vojuma m?r?is, k? to ir formulējusi Tiesa, var tikt sasniegts, ja runa ir par nekustamo ?pašumu, uzsverot tostarp, ka Tiesas judikat?ra par šo atbr?vojumu ir tikai par ieguld?jumiem v?rtspap?ros.

59 Šaj? zi?? ir j?konstat?, k? to nor?da X, ka tas, ka esoš? Tiesas judikat?ra attiecas uz situ?cij?m, kur?s kop?gie l?dzek?i tika ieguld?ti v?rtspap?ros, ir izskaidrojams ar to tiesved?bu priekšmetu, kuras t? l?dz šim ir izskat?jusi, jo t? nav tikusi aicin?ta analiz?t faktus par ieguld?jumiem citos akt?vos.

60 Ta?u, k? tas nor?d?ts PVKIU direkt?vas preambulas sestaj? apsv?rum? un 24. pant? un k? tas izriet no š?s pašas direkt?vas 19. panta 1. punkta e) apakšpunkta, redakcij? ar groz?jumiem, kas veikti ar Direkt?vu 2001/108, kas nav piem?rojama pamatlietas faktiem, ties?bu aktos par uzraudz?bu parasti nav regul?ti tikai kolekt?vo v?rtspap?ru ieguld?jumu uz??mumi, bet ar? citi kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumi (skat. šaj? zi?? spriedumu *JP Morgan Fleming Claverhouse Investment Trust* un *The Association of Investment Trust Companies*, C?363/05, EU:C:2007:391, 32. un 34. punkts). L?dz ar to ieguld?jumi v?rtspap?ros ir tikai ?paša regul?to ieguld?jumu forma.

61 Tas, ka Direkt?va 2011/61, kas Savien?bas l?men? ir v?l viens saska?ošanas solis attiec?b? uz ?pašo valsts uzraudz?bu p?r ieguld?jumiem, attiecas ar? uz nekustam? ?pašuma ieguld?jumu fondiem, uz ko tostarp nor?da š?s direkt?vas preambulas 34. apsv?rums, apstiprina š?du interpret?ciju.

62 Š?d? zi?? tas, ka pamatliet? apl?kot?s nekustam? ?pašuma sabiedr?bas nevar izmantot ar Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunktu noteikto atbr?vojumu, jo ?pašuma p?rvald?šana attiecas uz nekustamo ?pašumu, ir pretrun? nodok?u neitralit?tes principam.

63 Proti, t?d??, ka ieguld?jumu fondi ir pak?auti sal?dzin?mai ?pašai valsts uzraudz?bai neatkar?gi no t?, vai tie sast?v no v?rtspap?riem vai nekustamajiem ?pašumiem, starp šo ieguld?jumu fondu veidiem past?v ar? tieša konkurence. Ieguld?t?jam abos gad?jumos ir svar?gi tikai par t? ieguld?jumu maks?tie procenti. Ta?u saska?? ar past?v?go judikat?ru nodok?u neitralit?tes princips nepie?auj atš?ir?gu attieksmi no PVN viedok?a pret l?dz?g?m un t?d?? savstarp?ji konkur?još?m prec?m vai pakalpojumiem (skat. spriedumu *Wheels Common Investment Fund Trustees* u.c., C?424/11, EU:C:2013:144, 21. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

64 T?d?? uz pirmo jaut?jumu ir j?atbild, ka Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka t?das ieguld?jumu sabiedr?bas k? pamatliet? apl?kot?s sabiedr?bas, kur?s ir sakopots vair?ku ieguld?t?ju kapit?ls, kuri uz?emas risku saist?b? ar taj? sakopoto akt?vu p?rvald?šanu, lai ieg?d?tos, tur?tu, p?rvald?tu un p?rdotu nekustamo ?pašumu, g?stot no t? pe??u, kas tiks izmaks?ta visi?m da?u tur?t?jiem dividenžu veid?, p?d?jiem min?tajiem g?stot labumu ar? no to da?u v?rt?bas pieauguma, var tikt uzskat?tas par "ieguld?jumu fondiem" š?s normas izpratn?, ar nosac?jumu, ka attiec?g? dal?bvalsts piem?ro š?m sabiedr?b?m ?pašu valsts uzraudz?bu.

Par otro jaut?jumu – "p?rvald?šanas" j?dzienu

65 Ar otro jaut?jumu iesniedz?jtiesa b?t?b? jaut?, vai Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka ar j?dzienu "vad?šana" [p?rvald?šana] ir j?saprot ar? sabiedr?bas nekustam? ?pašuma faktisk? apsaimniekošana, ko sabiedr?ba ir uztic?jusi

trešajai personai.

66 No iesniedz?jtiesas l?muma mot?vu da?as izriet, pirmk?rt, ka ar “trešo personu” ir j?saprot A, kas attiec?b? uz vis?m trij?m pamatliet? apl?kotaj?m sabiedr?b?m ir uz??musies visus p?rvald?bas uzdevumus, taj? skait? p?rvald?šanu, un, otrk?rt, nekustam? ?pašuma faktisk? apsaimniekošana ietver t? iz?r?šanu, esošo ?res l?gumu p?rvald?šanu, k? ar? uzkopšanas uztic?šanu trešaj?m person?m un t?s kontroli.

67 T?d?? ir j?nosaka, vai p?rvald?šana 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta izpratn? attiecas tikai uz attiec?go nekustamo ?pašumu ieg?di un p?rdošanu vai ar? uz to faktisko apsaimniekošanu.

68 Ir j?atg?dina, ka atbilstoši past?v?gajai judikat?rai v?rdi, kas izmantoti, lai apz?m?tu Sest?s direkt?vas 13. pant? min?tos atbr?vojumus, ir interpret?jami šauri. Tom?r šo j?dzienu interpret?cijai ir j?atbilst min?to atbr?vojumu m?r?im, un, to veicot, ir j?iev?ro kop?jai PVN sist?mai piem?toš? nodok?u neitralit?tes principa pras?bas. T?d?j?di šis šauras interpret?cijas princips nenoz?m?, ka v?rdi, kas izmantoti min?taj? 13. pant? paredz?to atbr?vojumu defin?šanai, b?tu j?interpret? veid?, kas tiem at?emtu noz?mi (skat. it ?paši spriedumus *Zimmermann*, C?174/11, EU:C:2012:716, 22. punkts un taj? min?t? judikat?ra, k? ar? *Mapfre asistencia* un *Mapfre warranty*, C?584/13, EU:C:2015:488, 26. punkts).

69 K? Tiesa to jau ir nor?d?jusi, kop?gu ieguld?jumu fondu “p?rvald?šanas” j?dziens, kas min?ts Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkt?, ir autonomas Savien?bas ties?bu j?dziens, kura saturu dal?bvalstis nevar groz?t (spriedums *Abbey National*, C?169/04, EU:C:2006:289, 43. punkts).

70 Savien?bas likumdev?js šo j?dzienu nav defin?jis.

71 Tom?r Tiesa ir preciz?jusi, ka dar?jumi, uz kuriem attiecas kop?gu ieguld?jumu fondu p?rvald?bas atbr?vojums no nodok?a, ir rakstur?gi kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumu darb?bai (spriedumi *Abbey National*, C?169/04, EU:C:2006:289, 63. punkts; *Deutsche Bank*, C?44/11, EU:C:2012:484, 31. punkts, un *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 65. punkts). Konkr?t?k, run?jot par treš?s personas – p?rvald?t?ja – sniegtajiem p?rvald?šanas pakalpojumiem, t? nosprieda, ka šiem dar?jumiem ir j?veido atseviš?s kopums, kam ir j?sniedz visp?r?js nov?rt?jums un kam ir j?atbilst kop?go ieguld?jumu fondu p?rvald?šanai rakstur?gaj?m un b?tiskaj?m funkcij?m (spriedums *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 65. punkts).

72 Papildus portfe?a p?rvald?šanas funkcij?m kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumiem rakstur?gas ir ar? pašu kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumu administrat?v?s funkcijas, t?das k? PVKIU direkt?vas II pielikuma grup? “Administrat?v? vad?ba” nor?d?t?s funkcijas (spriedums *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 66. punkts).

73 T?d?j?di Tiesa nosprieda, ka ne tikai ieguld?jumu p?rvald?šana, kas ietver akt?vu izv?li un ?pašumu ties?bu uz tiem nodošanu, ietilpst šaj? p?rvald?šan?, bet ar? administrat?vie un gr?matved?bas uzdevumi, konkr?t?k, t?diem pakalpojumiem k? ien?kumu un fondu kapit?la da?u vai akciju cenas apr??in?šana, akt?vu nov?rt?šana, gr?matved?ba, pazi?ojumu par ien?kumu izvietojumu sagatavošana un inform?cijas un dokumentu sniegšana periodiskiem nor??iniem un nodok?u, statistikas un PVN deklar?cij?m, k? ar? ien?kumu prognožu sagatavošana ir piem?rojams kop?gu ieguld?juma fondu “p?rvald?šanas” j?dziens Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta izpratn? (skat. spriedumus *Abbey National*, C?169/04, EU:C:2006:289, 26., 63. un 64. punkts, k? ar? *ATP PensionService*, C?464/12, EU:C:2014:139, 68. punkts).

74 Savuk?rt Tiesa ir ar? jau nospriedusi, ka uz kolekt?vo ieguld?jumu uz??mumu depozit?rija funkcij?m, k? ar? vienk?ršiem materi?liem vai tehniskiem pakalpojumiem, t?diem k? inform?cijas sist?mas nodošana r?c?b?, Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts neattiecas (spriedums *Abbey National*, C?169/04, EU:C:2006:289, 65. un 71. punkts).

75 Apsv?rumus iesnieguš?s vald?bas uzskata, ka, lai gan pamatliet? apl?kot?s nekustam? ?pašuma sabiedr?bas ir j?uzskata par kop?gu ieguld?jumu fondiem 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkta izpratn?, j?dziens “p?rvald?šana” š?s normas izpratn? ietver ieguld?jumu p?rvald?šanu, tostarp l?mumus un padomus par šos ieguld?jumus veidojošo v?rtspap?ru ieg?di un p?rdošanu, k? ar? PVKIU direkt?vas II pielikuma grup? “Administrat?v? vad?ba” nor?d?tos pakalpojumus. Tom?r vienk?rši materi?li vai tehniski pakalpojumi, t?di k? inform?cijas sist?mas nodošana r?c?b?, vai attiec?g?s sabiedr?bas nekustamo ?pašumu faktisk? apsaimniekošana šaj? j?dzien? netilpst.

76 X un Eiropas Komisija savuk?rt uzskata, ka darb?bas, ko A veikusi tr?s l?gumsl?dz?ju pušu lab?, kas ir aprakst?tas š? sprieduma 19. punkt?, ietilpst kop?go ieguld?jumu fondu “p?rvald?šanas” j?dzien?. Visas š?s darb?bas attiecoties uz nekustamo ?pašumu, kas veido tr?s sabiedr?bu, kuras nosl?gušas l?gumus ar A, kapit?lu, p?rvald?šanas optimiz?ciju un t?d?j?di ieguld?t?ju da?u v?rt?bas pieaugumu kop?go ieguld?jumu fondos.

77 Šaj? zi?? ir j?konstat?, ka kop?go ieguld?jumu fonda rakstur?ga darb?ba ir piesaist?t? kapit?la kolekt?vais ieguld?jums (skat. šaj? zi?? spriedumu *GfBk*, C?275/11, EU:C:2013:141, 22. un 24. punkts). Cikt?l š?da fonda akt?vus veido nekustamais ?pašums, t? rakstur?g? ?paš?ba ietver, pirmk?rt, darb?bas saist?b? ar nekustam? ?pašuma izv?li, pirkšanu un p?rdošanu un, otrk?rt, administrat?vus un gr?matved?bas uzdevumus, kas min?ti š? sprieduma 73. punkt?.

78 Savuk?rt nekustamo ?pašumu faktisk? apsaimniekošana nav rakstur?ga kop?go ieguld?jumu fondu apsaimniekošanai, cikt?l t? p?rsniedz daž?d?s darb?bas ar piesaist?t? kapit?la kolekt?vo ieguld?jumu. Cikt?l nekustam? ?pašuma apsaimniekošanas m?ris ir saglab?t un palielin?t ieguld?tos akt?vus, t?s m?ris nav kas ?pašs kop?go ieguld?jumu fondu darb?bai, bet ir rakstur?gs visu veidu ieguld?jumiem.

79 ?emot v?r? visus iepriekš min?tos apsv?rumus, uz otro jaut?jumu ir j?atbild, ka Sest?s direkt?vas 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka šaj? norm? nor?d?tais “vad?šanas” j?dziens neattiecas uz kop?go ieguld?jumu fonda nekustamo ?pašumu faktisko apsaimniekošanu.

Par ties?šan?s izdevumiem

80 Attiec?b? uz pamatlietas pus?m š? tiesved?ba ir stadija proces?, kuru izskata iesniedz?jtiesa, un t? lemj par ties?šan?s izdevumiem. Izdevumi kas radušies, iesniedzot apsv?rumus Tiesai, un kas nav min?to pušu izdevumi, nav atl?dzin?mi.

Ar š?du pamatojumu Tiesa (piekt? pal?ta) nospriež:

1) **Padomes 1977. gada 17. maija Sest?s direkt?vas 77/388/EEK par to, k? saska?ojami dal?bvalstu ties?bu akti par apgroz?juma nodok?iem – Kop?ja pievienot?s v?rt?bas nodok?u sist?ma: vienota apr??inu b?ze, kur? groz?jumi izdar?ti ar Padomes 1991. gada 16. decembra Direkt?vu 91/680/EEK, 13. panta B da?as d) punkta 6. apakšpunkts ir j?interpret? t?d?j?di, ka t?das ieguld?jumu sabiedr?bas k? pamatliet? apl?kot?s sabiedr?bas, kur?s ir sakopots vair?ku ieguld?t?ju kapit?ls, kuri uz?emas risku saist?b? ar taj? sakopoto akt?vu p?rvald?šanu, lai ieg?d?tos, tur?tu, p?rvald?tu un p?rdotu nekustamo ?pašumu, g?stot no t? pe??u, kas tiks izmaks?ta visiem da?u tur?t?jiem dividenžu veid?, p?d?jiem min?tajiem g?stot labumu ar? no to da?u v?rt?bas pieauguma,**

var tikt uzskatītas par "ieguldījumu fondiem" šīs normas izpratnē, ar nosacījumu, ka attiecīgā dalībvalsts piemēro šīm sabiedrībām pašu valsts uzraudzību;

2) Sestās direktivas 77/388 13. panta B daļas d) punkta 6. apakšpunkts ir jāinterpretē tādējādi, ka šajā normā norādītais "vadīšanas" jēdziens neattiecas uz kopīgo ieguldījumu fonda nekustamo pašumu faktisko apsaimniekošanu.

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – holandiešu.